



NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum:	Donnerstag, 24.01.2019
Beginn:	15:00 Uhr
Ende	17:45 Uhr
Ort:	im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

UW

Haider, Ernst
Kaiser, Josef
Lay, Ursula
Rieder, Albert
Steinmetz, Uwe

CSU

Fuchs, Christa
Harrecker, Ernst
Hümmer, Christian, Dr.
Namberger, Stefan
Schneider, Nikolaus
Schulz, Karl
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

SPD

Forster, Peter
Hinterschnaiter, Josef
Sattler, Robert
Stockinger, Monika
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürgermeisterin

Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan
Mörtl-Körner, Walburga
Schott, Wilfried
Stadler, Thomas

bis 17.00 Uhr

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas, Dr. med.
Hoernes, Ulrike

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Dendorfer, Reinhold
Glaßl, Bernhard
Hechfellner, Klaus
Hohenschutz, Stephan
Reichelt, Johannes
Spiegelsberger, Gerhard
Westermeier, Carola

Presse

Eichstädter, Xaver
Fuchs, Verena
Reiter, Klara
Wittenzellner, Andreas

Chiemgau24
Bayernwelle Südost
Traunsteiner Tagblatt
freier Journalist

Abwesende und entschuldigte Personen:

CSU

Thaler, Isabelle

entschuldigt (berufliche Gründe)

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|-----------|--|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | 4. Änderung des Flächennutzungsplans zur Ausweisung eines Allgemeinen Wohngebiets im Bereich der Daxerau; Genehmigung durch die Regierung von Oberbayern | 2019/004 |
| 3 | Fahrradstadt Traunstein: Verbesserung der Verkehrsführung für Fahrradfahrer und Fußgänger im Bereich des Salinenbergs | 2019/012 |
| 4 | Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche mit Freianlagen; Sachstandsinformation; Kostendarstellung; Nachträge; Vergaben | 2019/018 |
| 5 | Kommunales Wohnbauprojekt Haidforst, Vergabe | 2019/019 |
| 6 | Barrierefreie Erweiterung der Grundschule Haslach; Kostenanschlag, Auftragsvergaben; Arch.-Leistung Freianlagenplanung | 2019/009 |
| 7 | Finanzierung der Kindertageseinrichtungen in Traunstein, Ausdehnung des staatlichen Elternbeitrages zur Kinderbetreuung | 2019/007 |
| 8 | Neubau Kindertageseinrichtung mit Familienzentrum im EG Vonfichtstraße in Traunstein Kostenanschlag, Vergaben | 2019/011 |
| 9 | Sanierungskonzept Grundschule Kammer | 2019/003 |
| 10 | Förderinitiative "Innen statt außen": Bedarfsanmeldung für das Programmjahr 2019 | 2019/010 |
| 11 | Chiemgauer Heimatkreuz | 2019/005 |
| 12 | Vollzug der Gemeindeordnung (GO); Örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2017; Prüfungsbericht und Empfehlung zur Feststellung der Jahresrechnung an den Stadtrat | 2019/006 |
| 13 | Genehmigung der Sitzungsniederschriften vom 20. Dezember 2018 und 16. Januar 2019 | |
| 14 | Anfragen und Wünsche - öffentlich - | |

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1	Bekanntgaben des Oberbürgermeisters
--------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

TOP 2	4. Änderung des Flächennutzungsplans zur Ausweisung eines Allgemeinen Wohngebiets im Bereich der Daxerau; Genehmigung durch die Regierung von Oberbayern
--------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 17 dagegen: 7 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat billigt die im Bescheid der Regierung von Oberbayern vom 08.11.2018 verfügte Auflage zur Ergänzung des Plangebiets mit dem Planzeichen 15.6 (Umgrenzung der Flächen für Nutzungsbeschränkungen oder für Vorkehrungen zum Schutz gegen schädliche Umwelteinwirkungen im Sinne des Bundesimmissionsschutzgesetzes).

Die Verwaltung wird beauftragt, den Plan entsprechend zu ergänzen und anschließend gemäß § 6 Abs. 5 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. Eine erneute Auslegung ist entsprechend der Rechtsauffassung der Regierung von Oberbayern nicht erforderlich.

TOP 3	Fahrradstadt Traunstein: Verbesserung der Verkehrsführung für Fahrradfahrer und Fußgänger im Bereich des Salinenbergs
--------------	--

mehrheitlich beschlossen dafür: 22 dagegen: 2 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Zur Verbesserung der Sicherheit für Fahrradfahrer und Fußgänger im Bereich des Salinenbergs ist bergaufwärts der gemeinsame Fuß- und Radweg entsprechend des Planungsvorschlags durch ein Verlegen der Querungsinsel bis auf ein Maß von 2,50 m zu verbreitern. Dadurch wird insbesondere den Projektzielen „Fahrradstadt Traunstein“ und „Traunstein barrierefrei“ Rechnung getragen.
2. Der finanzielle Aufwand für das Versetzen der Stützmauer ist unverhältnismäßig groß, diese Maßnahme soll deshalb nicht weiter verfolgt werden.
3. Die in Aussicht gestellte Kostenbeteiligung des Staatlichen Bauamts an der Verlegung der Querungsinsel wird ausdrücklich begrüßt.
4. Die erforderlichen Finanzmittel in Höhe von 32.000 € werden im Nachtragshaushalt bereitgestellt.

TOP 4	Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche mit Freianlagen; Sachstandsinformation; Kostendarstellung; Nachträge; Vergaben
--------------	--

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 3 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

1. Nachfolgendem Nachträgen wird zugestimmt:
 - a. Gewerk Zimmerer (NV 11 u. 12):
Geprüfte Nachtragssumme: € 23.755,35
 - b. Gewerk Baumeister (NV 15) :
Geprüfte Nachtragssumme: € 10.346,02
 - c. Gewerk Tischler Fenster, Türen außen, Denkmal (NV 05 u. 06) :
Geprüfte Nachtragssumme: € 43.235,51
 - d. Gewerk Detterbeck (NV 03):
Geprüfte Nachtragssumme: € 118.441,87
 - e. Gewerk Detterbeck (NV 03):
Geprüfte Nachtragssumme: € 3.427,20
 - f. Gewerk Heizung (NV 4-8) :
Geprüfte Nachtragssumme: € 19.055,08
 - g. Gewerk Sanitär (NV 4-8) :
Geprüfte Nachtragssumme: € 5.678,00
2. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, das Gewerk Putz- und Malerarbeiten entsprechend der Empfehlung des Architekturbüros zu vergeben.
3. Der Darstellung der Kostenentwicklung, wie im Sachverhalt dargestellt, wird zugestimmt.
4. Die Anlagen werden zur Kenntnis genommen.
5. Die Baumaßnahme wird wie geplant durchgeführt.

TOP 5	Kommunales Wohnbauprojekt Haidforst, Vergabe
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat,

- den fortgeschriebenen Kostenanschlag in Höhe von 3.145.084 € (einschl. 473.550 € Grundstückswert) für das Kommunale Wohnbauprojekt zur Kenntnis zu nehmen.
- nachfolgenden Auftrag gemäß des Vergabevorschlags zu erteilen:

Metallbauarbeiten – Balkonanlage

an den günstigsten Bieter, Fa. Spittelmeister GmbH & Co. KG , Pforzheim zum überprüften Angebotspreis von **156.905,19 €** einschl. 19 % MwSt.

TOP 6	Barrierefreie Erweiterung der Grundschule Haslach; Kostenanschlag, Auftragsvergaben; Arch.-Leistung Freianlagenplanung
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Für die Baumaßnahme **Barrierefreie Erweiterung der Grundschule Haslach** beschließt der Stadtrat nach Vorberatung im Finanzausschuss:

- Dem **Kostenanschlag** in Höhe von **€ 3.785.612,08 einschl. 19 % MwSt.** wird zugestimmt. Die **Mehrkosten** gegenüber der genehmigten Kostenberechnung betragen einschl. der bereits abgerechneten vorbereitenden Maßnahmen **€ 95.612,08 = 2,60 %**.
- Nachfolgende Aufträge werden gemäß den Vergabevorschlägen erteilt:

01 Abbrucharbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Heinz Kecht GmbH, Siegsdorf,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 32.793,23 einschl. 19 % MwSt.**

02 Baumeisterarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Franz Maier GmbH, Siegsdorf,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 769.570,62 einschl. 19 % MwSt.**

03 Gerüstarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. AP Gerüstbau GmbH, Griesstätt,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 37.200,89 einschl. 19 % MwSt.**

04 Stahlbauarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Metallbau Bichlmeier, Mühldorf,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 62.431,05 einschl. 19 % MwSt.**

05 Zimmererarbeiten, Fassade

an den **günstigsten Bieter Fa. Zimmerei Holzbau Schiller GmbH, Kirchberg i. W.,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 219.196,30 einschl. 19 % MwSt.**

06 Dachdecker-, Spenglerarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Kurt Huber GmbH, Bad Kötzting,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 73.959,69 einschl. 19 % MwSt.**

07 Sanitäre Anlagen

an den **günstigsten Bieter Fa. Haselwarter & Schupfner GmbH, Ruhpolding,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 99.810,81 einschl. 19 % MwSt.**

08 Isolierung HLS

an den **günstigsten Bieter Fa. Rico Zeiser, Traunstein,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 7.705,92 einschl. 19 % MwSt.**

09 Heizungsanlage

an den **günstigsten Bieter Fa. Haselwarter & Schupfner GmbH, Ruhpolding,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 83.122,48 einschl. 19 % MwSt.**

10 Lüftungsanlage

an den **günstigsten Bieter Fa. Haselwarter & Schupfner GmbH, Ruhpolding,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 89.449,81 einschl. 19 % MwSt.**

12 Schmutz-, Regenwasserleitungen

an den **günstigsten Bieter Fa. Heinz Kecht GmbH, Siegsdorf,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 64.171,13 einschl. 19 % MwSt.**

13 Elektroinstallationen

an den **günstigsten Bieter Fa. Schlecht & Kaiser E-Technik GmbH, Kirchweihdach,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 289.321,01 einschl. 19 % MwSt.**

14 Aufzugsanlage

an den **günstigsten Bieter Fa. Schindler Aufzüge GmbH, Ismaning,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 38.029,43 einschl. 19 % MwSt.**

- **Architektenleistung Freianlagenplanung**

Die Auftragsvergabe der Architektenleistung **Freianlagenplanung für die Überarbeitung und Sanierung der zum Teil nicht mehr zeitgemäßen Außensportflächen einschl. Laufbahn und der Steintribünen** wird für die **Planungsvariante V 1.1** bestätigt.

- Die Baumaßnahme wird wie geplant fortgesetzt und durchgeführt.

TOP 7	Finanzierung der Kindertageseinrichtungen in Traunstein, Ausdehnung des staatlichen Elternbeitrages zur Kinderbetreuung
--------------	--

mehrheitlich beschlossen dafür: 22 dagegen: 2 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Das aktuelle Beitragssystem wird zu einem **einkommensunabhängigen** System **fortentwickelt**.

Im Kindergarten gilt zukünftig folgendes Elternbeitragssystem:

Buchungszeiten:	3-4 Std. nicht buchbar	4-5 Std.	5-6 Std.	6-7 Std.	7-8 Std.	8-9 Std.	9-10 Std.	10-11 Std.
Elternbeiträge:	90	95	107,50	120	132,50	145	157,50	170

Jeweils zuzüglich 5,- € Spielgeld monatlich.

In den Kinderkrippen gelten zukünftig folgende Elternbeiträge:

Buchungszeiten:	4-5 Std.	5-6 Std.	6-7 Std.	7-8 Std.	8-9 Std.	9-10 Std.	10-11 Std.
Elternbeiträge:	225	250	275	300	325	350	375

Jeweils zuzüglich 5,- € Spielgeld monatlich.

Die jeweils gültigen Beiträge werden alle drei Jahre an den Lebenshaltungskostenindex angepasst.

Die Einführung dieser Entgeltsystematik wird zeitlich an die Einführung des staatlichen Beitragszuschusses gekoppelt. Sie treten zeitgleich mit Einführung des staatlichen Beitragszuschusses in Kraft.

Es gilt folgende Übergangsregelung:

Für Kinder, die bereits im Kindergartenjahr 2018/2019 in einer Traunsteiner KiTa betreut wurden und die durch die Neuregelung einen höheren Elternbeitrag zu entrichten hätten, wird der bisherige Elternbeitrag bis zum Ausscheiden des Kindes aus der KiTa beibehalten. Für Neuaufnahmen findet die Übergangsregelung keine Anwendung.

In den neu auszuhandelnden Defizitverträgen werden die Träger verpflichtet, die Beiträge der städtischen Entgelttabelle zu verwenden.

TOP 8	Neubau Kindertageseinrichtung mit Familienzentrum im EG Vonfichtstraße in Traunstein Kostenanschlag, Vergaben
--------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

1. Dem Kostenanschlag (Paket 1) in Höhe von 3.405.088,57 € für den **Neubau Kindertageseinrichtung mit Familienzentrum im EG Vonfichtstraße** wird zugestimmt. Die Baumaßnahme wird wie geplant fortgesetzt und durchgeführt. Die Stufe 4 der Architekten- und Ingenieurleistungen (Bauüberwachung und Dokumentation sowie Objektbetreuung) wird ausgelöst.

2. Die Auftragsvergaben für die o.g. Gewerke lt. Vergabevorschläge sind an die entsprechenden Firmen zu vergeben:

01. Erd- und Betonarbeiten Pfeiffer Baugesellschaft m.b.H, Rosenheim	Angebotssumme: 256.341,41 €
02 Gerüstarbeiten S.A.G.E Gerüstbau GmbH, Schnaitsee	Angebotssumme: 20.898,60 €
03 Zimmerer-, Holzbau- und Fassadenarbeiten Holzbau Tröstl, Obertaufkirchen	Angebotssumme: 748.821,26 €
04 Abdichtungs- und Spenglerarbeiten Ferdinand Klapfenberger, Trostberg	Angebotssumme: 140.484,86 €

05 Holz-Fenster K. Steinberger GmbH, Traunstein	Angebotssumme: 89.246,43 €
06 Metall-Tür-Fensterelemente Hutterer GmbH, Wasserburg am Inn	Angebotssumme: 57.744,63 €
07 Grundleitungen und Aussenkanalisation Fa. Lampersberger GmbH, Chieming	Angebotssumme: 78.830,94 €
08 Heizungs- und Sanitärtechnik Fa. Robert Aigner GmbH, Fridolfing	Angebotssumme: 196.759,30 €
09 Lüftungstechnik Fa. KAB GmbH & Co. KG, Siegsdorf	Angebotssumme: 163.099,31 €
10 Elektroinstallation Fa. Elektro Maier GmbH, Kirchweidach	Angebotssumme: 236.077,71€
11 Aufzugsanlage Fa. Fritz Pfnür Aufzugsbau GmbH, Bischofswiesen	Angebotssumme: 41.409,62 €

TOP 9 Sanierungskonzept Grundschule Kammer

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Haupt- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Das Sanierungskonzept des Architekturbüros Meinel wird zur Kenntnis genommen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, eventuell geeignete Grundstücke für einen Neubau zu untersuchen.
3. Ein möglicher Schulhausneubau soll in die Überlegungen des Dorfentwicklungskonzepts mit einbezogen werden.

TOP 10 Förderinitiative "Innen statt außen": Bedarfsanmeldung für das Programmjahr 2019

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Zur Belebung des Ortskerns soll die städtebauliche Entwicklung insbesondere durch Maßnahmen der Innenentwicklung erfolgen.
2. Dabei sind Konversionsflächen, Brachen und Gebäudeleerstände vorrangig zu nutzen.
3. Für das Programmjahr 2019 ist zur finanziellen Förderung geeigneter Maßnahmen eine Programmanmeldung bei der Regierung von Oberbayern für die Förderinitiative „Innen statt außen“ durchzuführen.

TOP 11 Chiemgauer Heimatkreuz

mehrheitlich abgelehnt dafür: 6 dagegen: 16 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Stadt Traunstein begrüßt die Aufstellung eines Chiemgauer Heimatkreuzes an einer geeigneten Stelle im Stadtgebiet.
2. Der genaue Aufstellungsort ist den Mitgliedern des Kultur- und Sportausschusses vor der Errichtung des Kreuzes abzustimmen.
3. Die Stadt beteiligt sich an den Kosten für das Kreuz mit einem Betrag von 2.500.- Euro brutto sowie mit den Fundamentierungsarbeiten durch den städtischen Bauhof. Die entsprechenden Finanzmittel sind im Nachtragshaushalt bereitzustellen.

TOP 12	Vollzug der Gemeindeordnung (GO); Örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2017; Prüfungsbericht und Empfehlung zur Feststellung der Jahresrechnung an den Stadtrat
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Auf Grund der Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Jahresrechnung 2017 wird festgestellt.

TOP 13	Genehmigung der Sitzungsniederschriften vom 20. Dezember 2018 und 16. Januar 2019
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschriften.

TOP 14	Anfragen und Wünsche - öffentlich -
---------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.